

## Welcome from the Chair.....

### 主席欢迎...

欢迎来到《North News》2022 年冬季刊——我很高兴能以协会理事会新主席的身份写下这篇欢迎辞。自 10 月担任该职位以来，我一直忙于与我们的理事会和员工一起工作，以确保我们能够继续交付已同意支持北格拉斯哥和我们社区的项目和关键举措。我们面临着生活成本危机和能源成本上升的另一个充满挑战的时期。当我们临近节日和冬季的核心时，许多人可能会担心即将发生的事情。一年中的这个时候通常是欢乐、欢乐和欢笑的时刻，也是休息一段时间与亲人放松并回顾刚刚过去的一年的机会。但对其他人来说，这也可能是一个真正的挑战。他们可能失去了所爱的人，情绪低落或经济困难。

无论出于何种原因，您都不必独自面对圣诞节的压力。我们的大门永远为任何需要支持的人敞开：财务或其他方面。北格拉斯哥有许多组织也可以提供帮助和支持，我们已在本通讯中向您指明了其中的一些组织。如果您有幸期待一个美好的圣诞节，请向社区中的每个人献上善意。在本期杂志中，我相信您会找到很多有用的信息，包括有关财务支持和建议的详细信息以及我们在冬季提供的服务的信息。我们还提供了有关在圣诞节期间保持安全和健康的提示 - 以及我们的办公室在假期何时关闭的详细信息。如果您需要，我们已经分享了我们的冬季天气计划和紧急情况详情。我们还回顾了过去几个月在北格拉斯哥社区发生的事件，提供了我们社区正在发生的事情的快照。

我们很想听听您的反馈或您对此问题的任何想法 - 请与我们联系！我们喜欢收到您所有的故事，以便在 **North News** 和我们的网站上刊登。如果您确实想参与下一期的专题报导，或者如果您有任何意见或建议，请发送电子邮件至 [media@nghomes.net](mailto:media@nghomes.net) 与我们联系。请务必关注我们的网站和社交媒体以获取最新消息。

祝 ng homes 的每个人圣诞快乐，新年快乐。让我们真正让这个圣诞节成为一个值得纪念的圣诞节。

**Catherine Rossine**  
**Chairperson, ng homes**

## Christmas Closure

### 圣诞节办公室关闭

协会将于 2022 年 12 月 23 日星期五中午 12:30 因圣诞节和新年假期关闭。我们将于 2023 年 1 月 9 日星期一上午 9 点重新开放。但是，在此期间您可以随时联系我们的房舍服务部团队，他们会保持 24 小时服务，电话 0141 560 6000。如果您需要报告紧急维修，请拨打 0800 595 595。

ng homes 的理事会和员工祝所有租户和居民圣诞快乐，新年快乐！

## Covid-19 Update

### 新冠疫情 Covid-19 更新

随着圣诞节的临近，它标志着自 Covid-19 大流行开始以来近三年的变化。值得庆幸的是，现在最严重的流行病似乎已经过去了。虽然病毒尚未消失，但我们意识到，在最近几周和几个月里，Covid-19 对我们日常生活的影响有了显著改善。一如既往，我们的租户、客户和员工的健康、安全和福祉仍然是我们的首要任务。我们的办公室开放时间为周一至周五上午 9:00 至下午 4:30，仅供租户和其他客户预约。如果您想与我们的团队成员预约，请联系 0141 560 6000 或发送电子邮件至 [info@nghomes.net](mailto:info@nghomes.net)

员工正在采用混合模式工作——一周中部分时间远程工作，其余时间在办公室工作。我们最近审查了我们的程序和指南，这种工作方式将一直保持到新年初。届时我们将审查计划，并通过我们的网站和社交媒体渠道与我们的租户和客户分享这些计划。同时，请访问我们的网站或拨打我们的电话 0141 560 6000 以获取最新信息。

## Our Performance: Complaint and Compliments

我们的表现：投诉和赞誉

2022 年 4 月 1 日至 2022 年 9 月 30 日（第一季度和第二季度）

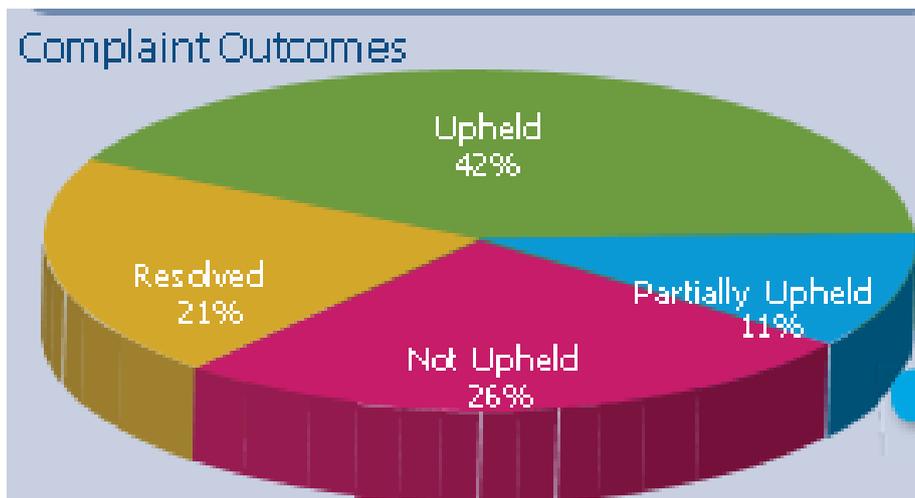
我们知道我们并不完美；然而，我们正在努力在客户服务的各个方面实现卓越。我们认识到有时会出现一些问题，毕竟我们只是人，但我们的目标是快速有效地纠正问题，并在此过程中永久改进我们的服务。

在此期间收到的投诉数量 = 127 起投诉在我们的目标时限内得到了回应。

我们的投诉处理程序是由苏格兰公共服务监察员与住房部门合作制定的。我们的办公室提供投诉程序指南，您可以给我们打电话，要求我们寄给您一份。

2022 年 4 月至 2022 年 9 月的投诉

投诉结果



期间点赞...

除了收到投诉外，我们在第一季度和第二季度的登记簿中还记录了 21 条赞美。其中包括以下感谢信息：

感谢您帮助整理后花园。

非常感谢电力方面的帮助。

突然丧亲后向妈妈表示帮助和同情

感谢为租户安装浴室的水管工，细木工干得很好。

感谢您竖立围栏。

当租户给了一个公寓时，工作人员非常棒，非常感谢他们。

感谢您整理租金账户

(你说) 租户对经常性维修的电话数量以及持续的松鼠问题感到不满。

(我做) 我们的承包商告诉我们，曾多次无法进入该物业，这导致了确定问题所花费的时间。安排了一位专家来调查问题，并检查了阁楼空间以查看松鼠可能进入的位置。

(你说) 客户抱怨她的厨房和浴室缺乏投资工作在评估工作后。

(我做) 我们解释说延迟是由于评估发生在 Covid 19 的那一周实施了限制，现在重新安排了厨房和浴室的更新。

(你说) 客户对前任租户留下的垃圾和代表 ng homes 工作的承包商对于清空垃圾箱的延迟抱怨

(我做) 对于承包商在无效后清空垃圾箱的延迟，我们深表歉意，并与承包商进行了跟进。

(你说) 租户对更新石膏板后承包商留下的混乱和损坏感到不满。

(我做) 我们安排了承包商出席道歉并与客户讨论解决方案。客户对结果很满意。

(你说) 租户抱怨说，在被要求允许承包商进入封闭空间以便他们可以拿起留在空公寓中的工具后，承包商随后将紧闭的门楔开并离开房屋，允许任何人进入封闭空间。

(我做) 我们道歉并要求紧急提供新的钥匙扣并向承包商解释在将工具和材料运进和运出公寓时门可以保持打开状态，但其他时间不能。租户对道歉和解释感到满意。

(你说) 业主抱怨说，她收到了她分担的排水沟清洁费用的发票，但拒绝付款，因为她声称承包商没有清理在进行工作时留下的污垢。业主收拾残局后不高兴，因为她之前刚刚付钱请人清洁了她的楼板。

(我做) 我们道歉并解释说，我们会将收取的金额计入业主的保理账单，并要求她将来在发生此类问题时与我们联系。业主对结果很满意。

## Signposting Support - ng homes hosts successful Community Information and Advice event

路标支持 - ng homes 举行成功的社区信息和咨询活动

作为挑战贫困周的一部分，ng homes 于 2022 年 10 月 6 日在 Saracen House 举办了社区信息和建议活动。该活动汇集了一系列合作伙伴，包括 Social Security Scotland、Pollok Credit Union、GEMAP、Citizens Advice Scotland、Possibilities、Glasgow Baby Foodbank、Springburn Men's Shed、Home Energy Scotland、ng homes Housing and Regeneration Services、Glasgow Uniform Bank、Differabled 和 社区链接工作人员。

这是当地人与机构交谈并获得信息和支持的“Drop-in”活动。Courtyard Pantry（在 Westercommon 区域内经营）和 Master Chef 中餐厅（Saracen Street）提供全天热食。这为人们提供了进来坐下来与其他社区成员交谈的机会。社区成员的反馈非常积极，包括：

“这是一次非常有用的活动；我能够在加油方面获得帮助，并在解决一直困扰我的持续投诉方面获得帮助”。

“随着我获得大量信息，我认为社区中应该有更多这样的东西。食物也很棒。谢谢你把它放上去。”

当天前来的合作机构也很高兴有机会直接与北格拉斯哥社区接触，直接与参加者分享建议和信息。Senior Partnership Officer (Home Energy Scotland) The Wise Group 的 Emma Howe 说：“这是一个非常繁忙的活动，我们整天都在继续，直接用燃料券支持 28 人，有 30 个人的联系方式，并且正在处理 多重债务的两种情况。

我们很高兴参加这次活动，并正在与 ng homes 合作开展更多活动”。

ng homes 将于 2023 年 1 月 11 日星期三上午 11 点至下午 3 点在 Possilpark 的 Saracen House 与一系列建议和支持机构以及社区合作伙伴举行另一场社区信息咨询和开放日活动。

## Remaking Saracen - Building on success

重塑 Saracen——以成功为基础

Margaret Fraser, Deputy Director of Regeneration

在我们上次的北方新闻中，我们强调了成功的投票，见证了 Possilpark 成为一个被称为“Remaking Saracen”的正式改善区。这是振兴和重建该地区以增加客流量、贸易活动和社区意识的非常重要的一步。这已经导致店面改善（第 1 阶段）、定制花盆、千禧广场的创意照明、商业废物管理计划、改善区的网站和时事通讯。

Saracen Street 及周边地区非常多元化，业务范围广泛。有些是几年前成立的家族企业，而有些则是该地区的全新企业。他们的范围包括花店、美发和美容院、国际食品、肉店、面包店、杂货店、眼镜店、药店、律师、殡仪馆、热食等等。

无论从事何种业务，都有一种强烈的社区意识，我们都为该地区的传统感到自豪。在整个大流行期间维持我们当地企业和商店的重要性变得更加明显。Possilpark BID 主席兼 Eyepad Option 所有者 Brian Kelly 说

“我们感谢主要合作伙伴，包括 ng homes，他们主办了 BID，因为它只是一闪而过的眼睛 - 当然还有 Scotland's Towns Partnership 和 Glasgow City Council 没有他们不可能有这么多成就。社区精神在撒拉逊街上生机勃勃，我们拥有实现伟大成就所需的一切。我们能为该地区带来的越多，更广泛的社区就能从中受益，并加入我们这个激动人心的‘重塑 Saracen’之旅。”

Possilpark 正在进行的工作是一种新方法 - 在 Possilpark 建立苏格兰第一个社区改善区，并被誉为苏格兰其他地方的灵感来源。

作为苏格兰城镇伙伴关系的一部分，苏格兰改善区 (SID) 是带头在全国推出改善区的组织，它正在与 重塑 Saracen 合作，分享我们地区的故事。他们认为，社区改善区推动 Saracen Street 及其周边地区变革的方法可以在全国各地的社区中发挥作用。这一概念将在更新后的苏格兰改进区网站 ([www.improvementdistricts.scot](http://www.improvementdistricts.scot)) 中突出显示，并作为即将上线的推广活动的一部分。

Phil Prentice 是 Scotland's Towns Partnership 的首席官，也是苏格兰改进区的项目主管。

他说：“他说：“重建撒拉逊人的故事和我们第一个社区改善区方法的创建是一个伟大的故事。在北格拉斯哥采取的行动 - 由 ng homes 和其他合作伙伴 - 将产生真正的影响。我相信他们会鼓励和激励全国其他社区效仿该地区的做法。”

Possilpark 的 Improvement District 正在与社区中的许多其他人合作，计划今年的节日庆祝活动。冬季照明将从千禧广场的照明树扩展到 Saracen Street 的新计划以及一年一度的圣诞树。店面翻新第二阶段的资金计划已经提交，我们希望这些计划能够成功。这将使我们能够继续努力提升 Saracen Street 的外观和感觉。与我们的主要合作伙伴之一 Glasgow City Council 会继续合作，以打击 Saracen Street 上的垃圾倾倒问题。

Scotland Loves Local 礼品卡计划继续在整个苏格兰推出。我们在 Saracen Street 有越来越多的商家接受这张卡。您可以在 [www.possilparkbid.co.uk](http://www.possilparkbid.co.uk) 或发送电子邮件至 [getinvolved@possilparkbid.co.uk](mailto:getinvolved@possilparkbid.co.uk) 在线查看列表。我们非常清楚小企业的公用事业成本不断增加，为此，我们正在与 Eyebright Business Utility Consultants 合作。企业可以向 Eyebright 申请免费咨询，以了解更多可能的省钱方法。只需通过电子邮件联系 [getinvolved@possilparkbid.co.uk](mailto:getinvolved@possilparkbid.co.uk)

## Community Networking Breakfast is the Toast of North Glasgow

社区网络早餐是北格拉斯哥的祝酒词

我们广受欢迎的社区网络早餐计划每月在我们位于 Possilpark 的 Saracen House 办公室举行。“早餐”向组织、社区团体、企业家和其他有兴趣联系和建立伙伴关系以支持社区成员的人开放。这是一个非常热情的活动，从上午 10 点开始，人们围坐在桌子旁聊天，享用精选早餐。该活动从广受欢迎的“演讲者角”开始，组织可以在此谈论他们所做的工作、他们支持的人、他们与他人合作以使社区成员受益的方式，并提供有关即将举行的活动的信息。如果您没有要求在“演讲者之角”期间发言，请不要担心——这里有很多机会与房间内的其他人分享信息、即将举行的活动和活动，还有一个“市场”，组织可以在其中发布社区信息。

该活动已经建立了许多强大的新本地合作伙伴关系，包括与 ng homes Regeneration 团队的合作 - 社区联系随着每次“早餐”而增长！在最近的社区早餐会上，发言人包括来自 Glasgow and Clyde Rape Crisis 的 Amy Mills、来自 Wise Women 的 Dawn Fyfe、来自 Gamcare 的 Jess Carley 和来自 Dekko Comics 的 Rossie Stone。

Access and Development Worker for Glasgow Rape Crisis, Amy Mills 说：“我发现社区网络早餐对我们的组织非常有用和有益。我觉得这种情况每月举行一次，对我们与当地组织会面和联系将大有裨益。我认识了很多新的组织和个人，这让我对我不知道存在的组织有了深刻的了解。演讲者之角是社区早餐的最佳部分，因为在那里可以找到有关组织的深入信息非常有趣。谢谢邀请”。

The Glasgow Baby Foodbank 还与与会者进行了交谈，解释了他们所做的工作，并提出了捐赠配方奶的请求。因此，参加此次活动的 Partick Thistle 社区基金会与 'Jags for Good' 取得了联系，他们正在发起一项婴儿配方奶粉的活动。在这个精彩的社区网络的支持下，The Glasgow Baby Foodbank 接受了 Radio Clyde 电台的采访，以在节日前夕发起配方奶粉捐赠活动。

如果您想了解有关社区早餐的更多信息或参加演讲者角，请联系 Community Resilience Officer, Paula Mailey, 邮箱为 [pmailey@nghomes.net](mailto:pmailey@nghomes.net)

加入我们的下一次社区早餐：

2022 年 12 月 16 日

2023 年 1 月 20 日

2023 年 2 月 24 日

2023 年 3 月 24 日

## **ng homes are working in partnership with Pollok Credit Union (PCU) to support people in setting up an account.**

ng homes 与 Pollok Credit Union (PCU) 合作，支持人们开设账户。

位于 Saracen Street Possilpark 的 Credit Union 是一项重要的社区银行服务，当其他银行离开我们的市中心时，它也是商业改善区“Remaking Saracen”的一部分。

PCU 提供广泛的银行福利，并提供预算和储蓄账户。

谁可以加入？在 G 邮政编码区生活或工作的任何人都可以成为 Pollok Credit Union 的成员。在北格拉斯哥，Possilpark 和 Maryhill 的分店可供参观，因此您可以轻松光临并与友好的工作人员聊天。

信用合作社是做什么的？信用合作社由其成员拥有并为其工作。会员的需求放在首位，这意味着贷款利率可以低于银行和发薪日贷款人。

当您加入 PCU 时，您将获得一个股份人户——您也可以开设一个储蓄账户。这些最多可容纳 15,000 英镑。就像任何其他银行账户一样，您可以将福利支付到 PCU 账户中。您可以通过 CuMobile 应用程序或我们的网站 ([pcu.org.uk](http://pcu.org.uk)) 将资金转账到另一个账户，或在我们的任一分支机构取款。作为信用合作社，任何利润都通过年度股息直接分配给我们的会员。

怎样成为成员

如果您在“G”邮政编码居住或工作，您可以通过访问 PCU 网站加入，[pcu.org.uk](http://pcu.org.uk)，然后单击“立即加入”成为会员。成为会员后，您将能够下载和访问 CuMobile 应用程序，可从 AppStore 或 Google Play Store 下载。您还可以通过网站的网上银行部分访问您的帐户。

想要了解更多？

只需前往离您最近的分行，并与工作人员联系以获取更多信息。

您也可以致电 0141 881 8731 或发送电子邮件至 [info@pcu.org.uk](mailto:info@pcu.org.uk)

Pollok Credit Union 分支机构位于：

Possilpark Branch (Tues - Thurs 10am-3pm): 264 Saracen Street

Possilpark, Glasgow G22 5LF

Maryhill Branch

(Mon-Fri 10am-3pm,

Sat (9:30am - 12:30pm): Unit 2

Maryhill Shopping Centre Glasgow G20 9SH

## **Become a North Glasgow Chess Master**

成为北格拉斯哥国际象棋大师

在上一期 North News 中，我们分享了我们正在与当地学校的孩子们以及来自 Dekko Comics 的国际象棋大师 Colin Paterson 和 Rossie Stone 一起制作一部关于如何下国际象棋的连环画。他们与孩子们一起举办工作坊，Colin 解释国际象棋规则和举办迷你锦标赛，Rossie 教授漫画技巧，让孩子们为漫画创作他们的想法和图画。我们很高兴地宣布，这幅连环画现已印刷完毕，准备分发给当地学校和社区的孩子们。连环画包含来自孩子们的工作坊的图像和想法，并将作为国际象棋规则的创意指南。我们希望在新年伊始与社区合作伙伴一起开展国际象棋工作坊。国际象棋的“简易指南”适用于所有年龄段的人群。如果您想了解更多信息，请通过 [pmailey@nghomes.net](mailto:pmailey@nghomes.net) Community Resilience Officer, Paula Mailey 或 ng homes Regeneration 团队的成员。

## Paying it forward - making a difference in North Glasgow

向前支付 - 在北格拉斯哥有所作为

北格拉斯哥当地的一家主要雇主通过支持当地社区的努力而有所作为。 **Allied Vehicles Charitable Trust (AVCT)** 是 **Allied Vehicles** 的慈善机构，已在短短几个月内对北格拉斯哥社区产生了重大影响。自 2022 年 3 月启动以来，AVCT 已经通过合作伙伴关系向各种社区团体、项目和设施捐赠了超过 90,000 英镑，其中包括许多 **ng homes** 社区合作伙伴。

**Courtyard Pantry** 是首批接受者之一，这是一个由心理健康慈善机构 **Flourish House** 与 **Queen's Cross Housing Association** 合作运营的格拉斯哥社区设施。AVCT 的捐赠支持了 **Courtyard Pantry** 在当地开展的工作的扩展。

另一个受益的群体是 **Rossvale Thistle 2009s**，这是一支由 20 名年轻青少年组成的球队，位于格拉斯哥北部，是 **Rossvale** 足球俱乐部的一部分，这有助于促进团队合作，从而改变年轻人的生活。他们收到了购买新主场和客场球衣的资金。

**On Our Marks** 一项旨在鼓励北格拉斯哥的年轻人进行更多锻炼和体育锻炼的倡议得到了支持，以促进和巩固迄今为止取得的成就。**On Our Marks** 由慈善机构 **Winning Scotland** 提供，并得到 **ng homes** 和其他社区合作伙伴的支持。

一项重大的社会复兴项目也受益于该信托基金——这是 **Ashfield** 足球学院在米尔顿 **Chirnsyde** 运动场发起的一项雄心勃勃的倡议，该项目将通过泛光灯照明的足球场和相关设施改造该地区。

其他受益于该慈善机构资金的机构包括 **Glasgow Baby Food Bank** 和 **Springburn Park Men's Shed**。**Allied Vehicles** 及其慈善信托基金还支持捐赠圣诞节玩具以及圣诞树和照明计划，作为“**Remaking Saracen**”改善区的一部分。

**Allied Vehicles** 董事总经理兼所有者 **Gerry Facenna** 表示：“我们设立了慈善信托基金，以回馈我们所属的当地社区。在我们设法做到这一点的同时，我们看到的异常需求受到广泛的推动 贫困和价格上涨，导致我们通过 **Allied Vehicles Charitable Trust** 扩大了慈善捐赠”。“我们将继续尽我们所能帮助减轻严重贫困的危害及其在格拉斯哥北部及其他地区对健康的重大影响”。

英国领先的轮椅无障碍车辆制造商 **Allied Vehicles Group** 于 2022 年 3 月启动了 AVCT，以汇集该公司承担并承诺提供的所有慈善工作和公益事业。每月 10,000 英镑用于慈善事业和公益事业。这些主要位于北格拉斯哥的 **Possilpark**，该公司大约 30 年前在这里诞生，其总部仍然拥有近 600 名员工。迄今为止，该信托基金已向 80 个慈善机构捐赠了总额高达 92,500 英镑的善款。

如果您是正在寻找资金的当地社区团体的一员，您可以在他们的网站上找到有关该基金以及如何申请的更多信息 <https://alliedvehiclesgroup.com/apply-here/>

## Supporting and connecting the community with Lottery funding

通过彩票资金支持 and 联系社区

ng homes 的 Community Regeneration team 继续与社区、住房工作人员和社区合作伙伴密切合作，为有需要的人提供二手优质家具和陈设。

在过去的几个月里，我们为陷入困境或可能是第一次安家的租户提供支持。我们帮助租户获得额外支持，例如使用翻新电脑、能源充值以及开设信用合作社账户的指导。这种方法帮助人们“让他们的房子成为家”，并为他们在社区中提供一个良好的开端。

我们与 Springburn Men's Shed、Possibilities、Glasgow Baby Foodbank（也提供定期交换商店）、Stronger Enterprises Together 和 African Challenge Scotland 等当地合作伙伴建立了牢固的联系，共同支持更广泛的社区努力。

合作伙伴通过我们的社区网络早餐计划和其他活动定期会面。

来自 Stronger Enterprises Together 的 Consolata Ogbebeor 说：“我们与 ng homes 的合作使我们能够接触到正在经历孤立和孤独的老年人。我们可以大胆地说，我们生活在一个蓬勃发展和不断发展的社区，这要归功于我们与 ng homes 的合作伙伴关系”

该项目的 Community Resilience Officer, Paula Mailey 与社区成员密切合作，帮助他们联系其他服务以获得持续支持。Paula 说：“当地社区正面临着如此多的困难挑战，我们收到许多帮助请求，通常需要采取紧急行动。通过与 housing officers 和助理、社区合作伙伴和组织密切合作，我们可以提供额外的支持，真正改变人们的生活。”

## African Challenge Scotland recaps a busy year

African Challenge Scotland 回顾了忙碌的一年

African Challenge Scotland (ACS) 一直在努力支持北格拉斯哥及其他地区的 BAME 社区。ACS 的创始人 Ronier Deumeni 分享了他们今年一直在进行的两个项目的快照。

### 培养信心 - ACS 支持年轻人的烹饪技能

我们的在线烹饪计划旨在为年轻人提供技能、信心和灵感，以准备和烹饪美味、健康的食物。该计划的目的是通过在线烹饪课程，让年轻人及其家人参与，重振当地社区的烹饪技能和饮食更健康、更有营养的食物的习惯。

在志愿者、工作人员和其他感兴趣的社区成员的支持下，年轻人带头建立和运行该项目。该计划非常灵活，可以满足每个人和当地社区的需求。我们提供了 14 次在线烹饪课程，每月举办两次。这使参与者有机会学习不同的烹饪技巧，这些技巧将支持和改善他们的整体心理健康和福祉。

绝大多数受访者热烈欢迎非洲挑战苏格兰烹饪计划。回应包括以下共同主题：

- 渴望在年轻人和家长中学习烹饪技巧
- 需要烹饪俱乐部
- 年轻人和家长缺乏健康的烹饪技巧和知识，这是健康饮食的障碍
- 当地社区提供的烹饪技能非常有限

大家一致认为，鼓励孩子和家人在烹饪课程中学到的健康饮食会影响肥胖、健康和福祉。我们社区缺乏烹饪技能、良好饮食文化的丧失以及对快餐和休闲食品的转变被视为不良饮食的原因。给出的理由是没有时间，以及食品行业和超市对方便食品的广告和促销。

一位参加的年轻人说：“我认为 African Challenge Scotland 烹饪班是一次很棒的经历。它真的激励我参与烹饪并在家里帮助我的父母。它帮助我尝试不同类型的食物，尤其是我从未听说过的蔬菜！我的梦想是成为一名专业人士 厨师。我在这个项目中玩得很开心。”

ACS 的一名志愿者补充说：“烹饪应该被视为格拉斯哥不同社区中每个想要烹饪的年轻人的权利——根据我的经验，大多数人都这样做。”

### Hatem Johnson, African Challenge Scotland 会长说：

“在 African Challenge Scotland，我们拥有独特而浓厚的关爱文化。我们的烹饪计划是个好主意，运行烹饪计划的志愿者具有良好的食物背景知识和实用技能，能够向年轻人展示最好和最安全的食物 准备和烹饪食物的方法。”

## Improving Young People's Engagement with Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics (STEAM) in North Glasgow

改善北格拉斯哥年轻人对科学、技术、工程、艺术和数学 (STEAM) 的参与

我们青年俱乐部的许多少数族裔和工薪阶层青年表示对 STEAM 感兴趣并渴望从事 STEAM 工作，但很少参加设计的和社区非正式的 STEAM 学习活动。我们与包括格拉斯哥科学中心在内的多家公司合作，以确保所有年轻人都能获得最好的 STEAM 教育。

理解和支持父母和照顾者作为对他们的未来做出决定的年轻人的主要影响者是我们计划的一个组成部分。

African Challenge Scotland 和 Glasgow Science Centre 团队与我们在格拉斯哥各地的成员、学生和家庭成员合作，让年轻人深入了解工作世界并填补 STEAM 技能差距。

African Challenge Scotland 会长 Hatem Johnson 说：“我们很高兴看到这一倡议将激励、鼓励和支持黑人青年和个人取得卓越成就，并作为 STEAM（科学、技术、工程）领域的领导者为社会和经济做出贡献，艺术和数学）。”

作为该计划的结果，组织了对格拉斯哥科学中心的 5 次以上访问。感谢 Sally White 和格拉斯哥科学中心的整个团队。

## Community Activities return to North Glasgow

### 社区活动返回北格拉斯哥

很高兴看到过去几个月再次举办各种社区活动。

Springburn Gala Day 于 8 月 13 日星期六举行，由 Spirit of Springburn 和 Springburn 青年论坛组织。这是一场精彩纷呈的活动，活动丰富多彩，如舞蹈表演、音乐、充气城堡、面部彩绘、老式巴士以及来自不同文化的各种美食。ng homes 参加了此次活动，并强调了“Springburn Loves Local”和广泛的社区信息。我们还为年幼的孩子们组织了自行车维修区和“玩踏板”工作坊。国际象棋大师 Colin Paterson 因户外国际象棋而大受欢迎，人们有兴趣参加社区国际象棋研讨会。非常感谢组织者举办了一场精彩的活动 - 并安排了一个美好的晴天！

在过去的几个月里，为社区的年长成员组织了“Meet and Eat”聚会。这些活动在 Hawthorn 保龄球俱乐部举行，我们受到了他们的工作人员、会员和志愿者的热烈欢迎。该活动包括现场音乐、宾果游戏和非常受欢迎的鱼晚餐。那些参加的人评论说他们度过了一个多么美好的下午，以及再次出去社交是多么美好。在接下来的几个月里，我们将与社区合作伙伴一起组织更多此类活动。如果您想了解更多信息，请联系 ng homes Regeneration Team 的成员。

Kulture Connect 2022 活动于 9 月 3 日在 Possibilities 举行。该活动由 Three 60 的 Divine Tasinda 组织，与 ng homes、Possibilities 和 Stronger Enterprises Together 合作举办。它得到了 Allied Vehicles Ltd 的支持，该公司为儿童和家庭提供食物和零食。虽然天气对我们不利，但并没有破坏大家度过的美好时光。户外舞台是由 Springburn Men's Shed 为此次活动精心打造的，他们白天在现场展示了一些令人惊叹的木制品和工艺品。当天的活动内容丰富，包括面部彩绘、舞蹈表演、舞蹈和音乐表演、国际象棋和各种热食。我们还举办了第一个室内市场当地企业和企业家在当地进行贸易，我们强调了“Scotland Loves Local”和 Possilpark 改善区的出色工作，Remaking Saracen。我们正在与 Possibilities 合作，提供更多此类室内市场。请留意我们的网站以了解即将举行的活动的详细信息。

## Proposed Rent Increase 2023

### 拟议的 2023 年租金上涨

如您所知，苏格兰议会已通过将大部分租金冻结至 2023 年 3 月 31 日的立法。不过，苏格兰政府不排除在 2023 年 4 月加租。大多数住房协会在每年的 4 月 1 日申请增加租金。今年有点不同，因为我们要到 2023 年 1 月中旬才能知道是否有影响这一点的限制。

根据苏格兰住房监管机构 (SHR) 的指导，我们将在 2022 年 12 月和 2023 年 1 月期间照常进行租金上涨咨询。去年我们告知我们在材料、能源供应商等方面的成本增加了——不幸的是今年也不例外。通货膨胀率目前为 11.1%，预计会进一步上升。如果我们的租金涨幅低于这个水平，这将影响我们对客户的服务和对我们房屋的投资，不仅是今年，而且以后每年都是如此。我们正在遵循 SHR 的指导，通过在协会运营中寻求成本节约，将涨幅降至低于通货膨胀率。我们希望尽可能保持租金负担得起，特别是对于低收入的租户。然而，如果租金不上涨，我们将只能进行必要的维修和保养——我们可能不得不取消或推迟主要工程。

为了让我们为客户提供服务并投资于我们的家园，我们提出以下选择：

#### 选项 1

6% - 每周租金增加 5.52 英镑（基于平均二房一厅公寓的租金）。

#### 选项 2

7% - 每周租金增加 6.44 英镑（基于平均二房一厅公寓的租金）。

#### 选项 3

8% - 每周租金增加 7.36 英镑（基于平均二房一厅公寓的租金）。

一如既往，我们关注金融环境。如果您受到生活成本危机的影响，或需要可用福利的建议和支持，填写表格，我们在这里帮助。如果您确实需要经济援助，请致电 0141 560 6000 联系我们的 Money Advice Team 团队 (GEMAP) 进行电话预约。

## 2023/24 Rent Increase: Tenant Consultation

### 2023/24 租金上涨：租户咨询

理事会于 11 月下旬举行会议，以考虑 2023/24 的选项。与往年一样，我们让租户有机会影响我们的租金涨幅将适用于 2023/24。我们的目标是确保 ng homes 能够继续提供服务，同时牢记当前金融时刻的生活成本和能源成本危机。您的意见对我们很重要。您应该已经收到建议的加租信和咨询。还有时间参与 - 这是发表您的意见的方法：

写信给我们 - 填写咨询表并用提供的免费邮寄信封返回给我们，或将表格交给我们的办公室之一。

在线 - 在我们的网站上填写咨询表，网址为 [www.nghomes.net](http://www.nghomes.net)

电子邮件 - 通过电子邮件将您的意见发送至 [info@nghomes.net](mailto:info@nghomes.net)，标题为“rent consultation”

电话 - 致电 0141 560 6000

手机 - 如果我们为您保留手机号码，您还会收到我们的短信。

您只需使用您喜欢的任何方式作选项回复一次。请在 2023 年 1 月 20 日之前完成此项回复，以参加我们的免费抽奖。

所有参与咨询的租户都将参加抽奖活动，有机会赢取价值 100 英镑的购物券一张。获奖者名单将于 1 月底公布。

您的意见和反馈对我们非常重要，我们强烈鼓励大家参与并发表意见。

欲了解更多信息，请发送电子邮件至 [info@nghomes.net](mailto:info@nghomes.net)

## ng homes nominated for Awards

ng homes 提名奖项

ng homes 因我们在多层公寓中提高能源效率和供暖系统的努力以及我们在北格拉斯哥的工作而获得两项行业领先奖项的认可。该协会被提名为 **Scotland Housing Awards 2022** 和 **the UK Housing Awards 2022** 的决赛入围者。

### CIH 苏格兰住房奖 2022 - Net Zero in Housing

ng homes 很高兴因为我们在多层公寓 (MSF) 中开展的创新工作以及我们为支持“净零排放”目标所做的努力而获得提名。我们的投资项目入围了 2022 年苏格兰住房奖“Net Zero in Housing”类别，用新的区域供暖装置改造多层塔楼，以及我们在实现苏格兰净零排放目标方面取得的进展。与热网顾问和工程师一起改造空气源热泵 (ASHP) 区 ---- 位于 **Springburn** 的六座 26 层高的塔楼的供暖系统通过一个耗资 850 万英镑的 ng homes 项目旨在改变租户在这些塔楼中为房屋供暖的方式。

**Scotland Housing Awards** 认可并表彰苏格兰整个行业的住房组织和个人的创造力、热情和创新。

“Net Zero in Housing”项目类别庆祝住房部门为应对减少碳排放的挑战所做的工作，以实现苏格兰政府到 2032 年的净零目标。

该奖项表彰那些能够证明他们已经克服了通过新的方式减少碳排放的一些重大挑战的组织。有助于减少碳排放的开发、改造项目或任何其他举措。

ng homes 主席 **Catherine Rossine** 说：“ng homes 一直非常努力地提高其住房存量的能源效率，以履行我们的 **ESSH** 义务并减少我们在格拉斯哥的社会住房物业的排放。我很高兴这得到了外部认可并被确定为良好实践的典范。鉴于项目团队在过去几年中面临的重大挑战，这种认可，特别是考虑到 **2022 Scotland Housing Awards** 所展示的高水准工作，特别有意义。”

### UK Housing Awards 2022 - 年度房东

我们还因在 **MSF** 节能项目中的工作而获得认可，并获得 **2022** 年奖项提名。

ng homes 在房屋管理方面的工作、客户体验、客户满意度、维修以及与租户和居民的沟通都是评审团考虑的因素。评委们审视了 ng homes 如何响应我们租户的需求、我们的项目对社区和环境的影响以及长期投资。

该奖项还考虑了与关键人物合作的伙伴关系，以提供地方领导和当地方法背后的推动力，以满足租户、我们当地社区和更广泛的北格拉斯哥地区的需求。

ng homes 的代表于 10 月初参加了对英国住房奖评委的虚拟采访。

住房服务总监 **Lynne Cooper** 说：“我很高兴看到工作人员得到外部认可。租户和居民是我们工作的核心——入围年度最佳房东奖突显了工作人员为北格拉斯哥地区提供我们所能提供的最好服务所表现出的辛勤工作和奉献精神。”

**The UK Housing Awards** 在全国范围内展示了英国最好的住房，并突出了与他们所服务的社区合作提供高质量住房和服务的组织。

## **Next stop: Balgrayhill Flats High profile visitors come to North Glasgow**

下一站：Balgrayhill Flats 知名访客来到北格拉斯哥

对于在 178/198 Balgrayhill 的多层公寓中工作的团队来说，这是一个繁忙的夏季/秋季，因为他们举办了多次备受瞩目的访问，以参观位于现场区域供暖系统。

参观者获得了信息丰富的参观，重点介绍了该项目是如何构思的，利用苏格兰政府提供的 450 万英镑 Low Carbon Infrastructure Transition Programme (LCITP) 赠款和 Energy Savings Trust 提供的 450 万英镑贷款，概述了如何该系统的工作原理，以及安装和使用欧洲最大的移动式起重机的感觉。

6 月，the Housing Finance Corporation (THFC) 作为房地产行业最大的投资者之一，在 6 月的一日访问中参观了 ng homes 和北格拉斯哥。

代表们会见了首席执行官 John Devine 和副首席执行官 Bob Hartness，并讨论了住房部门和协会面临的挑战。在这里期间，他们还参观了多层公寓，在那里他们参观了空气源热泵、传感器和正在实施的数字升级。

苏格兰政府首席部长 Nicola Sturgeon 和 Zero Carbon Buildings Minister, Patrick Harvie 于 8 月访问了该区域，参观了该区域，并了解了 ng 住宅的六个多层公寓中的节能项目和零碳供暖系统。作为 2500 万英镑改造项目的一部分，该项目获得了苏格兰政府的资助，以升级供暖系统、提高消防安全并支持苏格兰政府的净零排放和绿色战略。

9 月，ng homes 接待了来自地方当局、住房协会、苏格兰政府和国际组织的 37 位客人。这次访问是为支持新的供热网络支持部门的启动而组织的为期一天的访问的一部分，该部门是苏格兰政府的一个分支机构，其职责是帮助住房协会和理事会开发和推进区域供热项目。

在最近的访问中，Scottish Power Energy Network 代表团队于 10 月中旬到访，对区域供热系统的效率印象深刻，并对项目团队所做的工作高度赞赏。

## ng homes 2022 Annual General Meeting

### ng homes 2022 年度会员大会

该协会的年度大会 (AGM) 于 9 月 13 日星期二在 Possilpark 的 Saracen House 举行。

以下是今年年度会员大会的要点概述：

#### 理事会报告

这提供了去年的概览，包括取得的成果、面临的挑战和协会未来的优先事项。主席 John Thorburn 承认，如果没有我们的理事会成员、员工和志愿者的出色贡献，协会就不可能取得成功，他感谢他们一直以来的辛勤工作和承诺。

#### 财务

ng homes 副首席执行官 Bob Hartness 介绍了今年账目的一些主要特点，随后协会的审计师 Wylie & Bisset 特许会计师发表了一份非常积极的报告。

#### 2022/23 理事会成员

在今年的年度会员大会上，除了四名独立委员会成员被提名参加选举外，还有四名社区委员会成员名额可供选择。所有被提名者和寻求连任的社区成员都成功地在协会理事会中占有一席之地。

2022/23 年的 ng homes 理事会成员随后被主席确认为：

John Thorburn, Catherine Rossine, Gino Satti, Jim Berrington, John MacLeod, Paul Nelson, Allan Gow, Jacqueline Fernie, Mairead Grimley, Jim Kennedy 和 Frank Malcolm。

#### 感谢和最良好的祝愿 - Retirals

在结束会议之前，John Thorburn 向今年早些时候辞去理事会职务的 Mary Lam 表示感谢。他代表理事会感谢 Mary 的贡献，并祝愿她未来一切顺利。他还特别提到两位长期任职的理事会成员 Isabella Cross 和 Margaret Thomson，她们在为协会服务 20 多年后从理事会退休。主席代表协会理事会感谢他们在过去 20 年的辛勤工作和承诺，并向 Isabella 和 Margaret 表达了对未来最美好的祝愿。

就个人而言，John Thorburn 强调这是他作为主席的最后一次年度会员大会。他说很荣幸能以这个角色为协会和社区服务，他感谢大家在过去 5 年里对他的支持。他确认他将继续留在理事会，并期待与他的理事会同事和新主席一起工作。

#### 协会会员抽奖

会员抽奖活动在年度会员大会之后举行，三位快乐的获奖者获得了 Tesco 购物券。

## Investment Update

### 投资更新

#### 多层公寓 - 区域供热和投资项目

区域供热项目的第 2 阶段由 Springburn 的七个多层建筑组成，于 2022 年 6 月开始，计划于 2023 年 3 月完成。迄今为止，已有近 200 套公寓受益于新的供暖系统。

### 防火分区

在上一期的 North News 中，我们向您介绍了我们多层公寓内的浴室工程计划，以更新和改善消防安全。这项工作于 9 月开始，迄今为止，已有近 70 处房产完成了工程。我们将继续推进该计划，该计划将持续到 2024 年初。如果您对这项工作有任何疑问，请咨询您的 housing officers。

### 平门更换

Springburn 的 14 栋多层建筑内旧平门升级新的和改进的 60 分钟的防火门现已完工。

## ng homes Customer Service Excellence Review

### ng homes 客户服务卓越审查

协会最近的卓越客户服务 (CSE) 评估已于去年 11 月完成，我们的 3 年认证有效期至 2024 年 12 月。

但是，作为 CSE 标准认证过程的一部分，组织需要进行年度审查。

在我们准备今年的审查时，我们获悉我们的认证机构 SGS 已决定从 9 月 30 日起不再提供 CSE 标准。

重要的是，协会遵循正确的正式流程、行动和时间表，以确保我们的认证仍然有效。在仔细考虑我们的选择之后，我们同意转移到另一个 CSE 认证机构，位于曼彻斯特的 Centre for Assessment Ltd (UKAS 认可)。

我们现在已经分配了一名新的评估员，并同意了 2022 年年度一日审查的日期和时间表，该审查将于 12 月进行。

与之前的审查一样，评估员将希望探索 and 了解协会的客户服务方法，他们将与员工、合作组织和客户交谈，听取我们如何为租户、居民的生活带来积极影响的例子，和其他客户。

我们将在年度审查完成后让大家知道结果——我们还将在下一个 North News 中提供更新。

### 卓越客户服务标准

卓越客户服务标准在英国得到认可，它是为所有客户提供高效、有效、卓越、公平和赋权的公共服务的总体战略的核心。卓越客户服务旨在提供公司和组织推动以客户为中心的变革的实用工具。该工具的基础是卓越客户服务标准，该标准深入测试研究表明客户优先考虑的领域，特别关注交付、及时性、信息、专业精神和员工态度。

### 2022 年房东报告现已发布

协会很高兴发布我们 2022 年的年度房东报告。

房东报告为读者提供了对协会的年度洞察，强调了我们在这一年中取得的成功以及我们与租户的关系。该报告显示了我们在关键业务领域的表现，以及与全国平均水平的对比情况。它是根据《Scottish Social Housing Charter》制定的，该宪章规定了所有住房协会在为租户提供服务时应努力实现的标准和成果。您可以在我们的网站上找到最新房东报告的副本：[www.nghomes.net/landlord-report/](http://www.nghomes.net/landlord-report/) 或致电我们索取副本：0141 560 6000。

### 来成为使北格拉斯哥成为社区的一部分人们可以繁荣昌盛！

ng homes 正在寻找成员加入其管理委员会。请继续阅读以了解更多信息...

ng homes 是领先的社区住房协会，为北格拉斯哥的近 7,000 名租户和业主提供住房和支持服务。我们的客户是我们业务的核心，我们努力在我们所做的一切中提供一流的服务。

为了支持我们实现这一目标，我们正在寻找与我们一样对社区充满热情的热情和忠诚的人加入我们的自愿管理委员会。

如果您有兴趣并希望了解有关此机会的更多信息，请发送电子邮件至企业服务总监 Tony Sweeney [tsweeney@nghomes.net](mailto:tsweeney@nghomes.net) 以登记您的兴趣或进行非正式讨论。

## Help this Winter - know what you are entitled to 帮助这个冬天 - 知道你有权得到什么

### Warm Home Discount

对于 2022/23 冬季，您可以通过英国政府的 Warm Home Discount 计划获得 150 英镑的电费折扣。这是您的电费单的一次性折扣。如果您的供应商同时为您提供燃气和电力，您也许可以获得燃气费折扣。直接联系您的供应商以了解更多信息。

无论您如何支付电费，或者您是否有预付费或现收现付电表，您都符合资格。

有 2 种方式可以获得 Warm Home Discount 计划的资格：

• 您获得 Guarantee Credit element Pension Credit- 被称为“core group”

• 您的收入很低，但符合能源供应商的计划标准 - 被称为“broader group”

如何申请

您如何申请 Warm Home Discount Scheme 取决于您获得折扣的资格。这两个群体的计划于 2022 年 11 月 14 日开始。

符合条件的家庭应该会在 2022 年 11 月到 2023 年 1 月之间收到一封信，告知您有关折扣的信息。

大多数符合条件的家庭将自动获得折扣。您的来信会说明您是否需要在 2023 年 2 月 28 日之前拨打求助热线以确认您的详细信息。

如果您符合条件，您的电力供应商将在 2023 年 3 月 31 日之前将折扣应用于您的账单。

#### 1. 您收到 Pension Credit 的 Guarantee Credit 要素：

如果在 2022 年 8 月 21 日满足以下所有条件，您就有资格享受折扣：

- 您的能源供应商是该计划的一部分
- 你（或你伴侣）的名字在账单上
- 您或您的伴侣正在获得 Pension Credit 的 Guarantee Credit 要素（即使您也获得了 Savings Credit）

#### 2. 您的收入很低：

如果您没有获得 Pension Credit 的 Guarantee Credit element，您可以直接向您的电力供应商申请。

以下所有条件都必须适用：

- 您的能源供应商是该计划的一部分
- 您或您的伴侣正在获得 means-tested benefit 或 tax credit
- 你（或你伴侣）的名字在账单上

您的电力供应商决定谁可以获得折扣。尽早与您的供应商联系，了解您是否符合条件以及如何申请——即使您去年符合条件。供应商可以提供的折扣数量有限。

### 寒冷天气付款

如果您领取某些福利，您还可以获得“Cold Weather Payment”。

如果记录了您所在地区的平均温度，在 2022 年 11 月 1 日和 2023 年 3 月 31 日之间如或预报连续 7 天零摄氏度或以下 每 7 天您将收到 25 英镑

## **Social Tariffs -Staying connected for less**

**Social Tariffs** - 以更少的成本保持网络联系

互联网连接——对大多数人来说是宽带——已经成为日常生活中从通信到查找信息再到娱乐的必需品。

**Social Tariffs** 是特殊的低成本宽带交易，适用于接受某些福利的客户，例如 **Universal Credit** 和 **Pension Credit (Guarantee Credit)**。

什么是 **Social Tariffs**?

**Social Tariffs** 是为低收入客户提供的特殊折扣优惠。它们通常比标准宽带资费便宜一点，并且不受价格上涨或退出费用的影响。

谁有资格获得 **Social Tariffs**?

任何接受“means-tested” benefit 的人，如 **Universal Credit**、**Pension Credit** 或 **Employment & Support Allowance**，都有可能符合资格。一些供应商还向弱势家庭提供 **Social Tariffs**，这些家庭领取“means-tested”的福利，例如 **Personal Independence Payment(PIP)**。请与您的供应商核实要求。

是否值得我签署 **Social Tariffs**?

值得考虑您的选择。**Social Tariffs** 的一个主要好处是他们负担得起的固定定价。

有可能获得不是 **Social Tariffs** 的宽带交易。请记住，这些通常会受到年度价格上涨和退出费用的影响。

报名难不难?

供应商通常有专门的网页来介绍他们的 **Social Tariffs**。它们不会出现在比较网站上。在某些情况下，您需要通过电子邮件或电话与提供商联系以签署 **Social Tariffs**。您可能需要证明您有资格注册 - 尽管提供商正在努力使这尽可能简单。请记住，接受“means-tested”福利的人必须是申请该服务的人。我需要支付退出费才能转为 **Social Tariffs** 吗? 如果您从现有合同转移到他们的 **Social Tariffs**，大多数供应商将免除任何提前终止费用。

我没有资格享受 **Social Tariffs**——我该怎么办?

如果您担心您的宽带费用高昂，那么采取的最佳措施取决于您是否签订了定期合同。如果您签订的是定期合同，请联系您的供应商以获得支持。询问他们可以提供哪些帮助——他们可能会为您安排负担得起的付款计划、给您额外的付款时间、帮助您转向更负担得起的交易或减少您的账单。如果您没有与宽带提供商签订定期合同，您可能可以通过货比三家来降低成本。您可以选择切换到新的提供商并转向新的优惠。

您需要额外的帮助吗?

现在建立了一个基于电话的服务直接与格拉斯哥有关人士合作。

它就广泛的问题为公民提供免费、保密的支持、信息和建议。他们会倾听您的需求、您的目标，并与您合作，帮助您在正确的时间和正确的地点获得正确的支持服务。如需更多信息，请致电 **0141 276 1185** 或发送电子邮件至 [helpline@gcvs.org.uk](mailto:helpline@gcvs.org.uk) 联系 **Glasgow Helps**

## **Low Income Winter Heating Assistance changes name to Winter Heating Payment**

### **低收入冬季供暖援助更名为冬季供暖付款**

从 2023 年 2 月开始，一项新福利 Winter Heating Payment（以前称为 Low Income Winter Heating Assistance）将取代苏格兰的 Cold Weather Payment。

如果您目前有资格从 DWP 获得 Cold Winter Payment 并且您的情况没有改变，您将有资格获得 Winter Heating Payment。

Winter Heating Payment 福利将不依赖于特定区域的寒冷天气来触发付款。这将为符合条件的低收入福利的人提供额外的支持，他们将能够确定这一点，帮助他们支付冬季取暖的费用。所有符合条件的家庭将自动获得每年 50 英镑的保证金，用于支付冬季房屋供暖费用。接收 Winter Heating Payment 不会影响您目前从 DWP 或苏格兰社会保障局获得的任何其他福利的支付或从 DWP 获得的 Winter Fuel Payment。

### **Winter Fuel Payments**

如果您在 1956 年 9 月 25 日或之前出生，您可以获得 200 至 600 英镑的补助来帮助支付取暖费。这被称为“Winter Fuel Payments”（WFP）。您将获得的金额包括“Pensioner Cost of Living Payment”。这在 150 英镑到 300 英镑之间。您只会在 2022/23 冬季获得这笔额外金额。这是您通过福利或税收抵免获得的任何生活费用付款的补充。如果您领取国家养老金或其他社会保障福利（不包括 Adult Disability Payment, Housing Benefit, Council Tax Reduction, Child Benefit 或 Universal Credit），您通常会自动获得 WFP。如果您符合条件，但没有自动获得付款，则需要提出权利主张。大多数付款是在 11 月和 12 月之间自动支付的——您应该会在 2023 年 1 月 13 日之前收到您的款项。如果您没有收到付款，请致电 0800 731 0160 联系 Winter Fuel Payment Centre。

## Winter Fire Safety

### 冬季消防安全

#### 一次性烧烤架

随着我们面临生活成本危机，可能很想尝试通过使用一次性烧烤炉来做饭或取暖来省钱。请不要在室内使用它们 - 它们会造成严重的火灾风险，并可能导致致命的一氧化碳中毒。一次性烧烤炉在您使用后数小时内会散发出烟雾，其中包括对您的健康非常有害的有毒气体一氧化碳。切勿在室内或封闭空间内使用它们。一氧化碳没有气味或味道 - 如果您吸入一氧化碳，您不太可能立即注意到它。在封闭空间中暴露于一氧化碳通常会导致昏昏欲睡，而受害者会在不知不觉中入睡。

#### 一氧化碳中毒的身体症状有哪些？

头痛、恶心、头晕、呼吸困难、虚脱、意识丧失

如果您出现上述任何一种症状并且在离开家时感觉好些，则可能是一氧化碳中毒。

如果您担心您或您家中的某个人可能遭受一氧化碳中毒，请务必执行以下操作：

立即呼吸新鲜空气

打开所有门窗，关掉煤气用具，然后离开房子

如果您需要治疗一氧化碳中毒，请联系 **GP**，他可以检查并建议您

如果您担心存在直接危险，请拨打燃气紧急求助热线 **0800111999**

#### 蜡烛

蜡烛和茶灯可以在家中营造轻松或特殊的氛围，老少皆宜。它们也是许多宗教和文化庆典的一部分 - 但也是火灾的主要原因。

遵循以下提示确保安全：

蜡烛和香棒应始终牢固地固定在紧密的支架中，并放置在平坦稳定的耐热表面上，以免被打翻。

茶灯既便宜又小，但会变得很热。它们可以熔化塑料并有可能引发房屋火灾。永远不要让点燃的茶灯无人看管——即使是几秒钟——并且始终使用合适的支架。

让蜡烛和火焰远离衣服、窗帘、垫子、纸张和其他可能着火的东西。

让蜡烛和火焰远离风或干旱。

不要将它们放在架子下面，它们会加热上面的架子并引起火灾。

确保蜡烛和其他明火位于儿童和宠物够不到的地方，切勿将它们单独留在燃烧的蜡烛旁。

如果您一直在喝酒或感到困倦，请勿使用它们。

切勿让蜡烛无人看管。当您离开房间、上床睡觉或离开房子时，请务必将它们熄灭。

### 冬季消防安全

家庭火灾发生在冬季的月份比一年中的任何其他时间都多。

节日期间本应是庆祝的时刻 - 家人和朋友来拜访，并在您的房子周围进行额外的装饰。

您的安全很重要，我们希望确保您有能力在今年冬天确保您的家庭防火安全。

**冬季安全提示：**

- 检查您的烟雾和高温警报器是否正常工作。必要时更换电池。
- 切勿在壁炉架周围放置圣诞贺卡或装饰品。
- 切勿让烹饪无人看管，尤其是在使用热油时。为了早期预警火灾，请考虑在您的厨房安装热警报器。
- 今年圣诞节花点时间去看看年长的亲戚和邻居，因为他们遭受火灾的风险更大，特别是如果他们健康欠佳或残疾。

**使用便携式加热器：**

- 让加热器远离窗帘和家具——切勿用它们来烘干衣服。
- 外出或睡觉时拔下或关闭便携式加热器。
- 仅在通风良好的区域使用燃气或石蜡加热器。加热器会消耗氧气，在封闭空间内会产生有害气体和/或一氧化碳中毒。

**圣诞灯和装饰品：**

- 检查您的圣诞灯插头是否装有正确的保险丝，不要使延长线过载，并确保所有电气设备都经过批准并且可以安全使用。
- 睡觉前务必关闭圣诞灯并拔下插头。
- 装饰品很容易燃烧 - 不要将它们放在灯或加热器附近。

苏格兰消防和救援服务提供免费的家庭安全访问。请致电 **0800 0731 999** 或访问 [www.firescotland.gov.uk](http://www.firescotland.gov.uk) 与当地消防员联系，安排免费的家庭消防安全访问

## Keep the water running smoothly

### 保持水流顺畅

您是否知道苏格兰每年大约有 37,000 条堵塞的下水道和下水道？

这可能会导致洪水泛滥，影响您和您的邻居，并污染您所在地区的河流、烧伤和沿海水域。大约 80% 的循环堵塞是由于将不合适的物品放入马桶或将脂肪、油和油脂放入水槽造成的。我们相信，解决下水道堵塞和下水道泛滥的最佳方法是与您合作，帮助防止可能首先堵塞循环的堵塞。

### 清理堵塞的下水道 - 浴室清单

从你家流向公共下水道的废水排放口通常大约四英寸宽，小于 DVD 的直径。将湿巾、尿布或棉签等物品冲入马桶会导致排水管堵塞，导致您和您的邻居被水淹。在浴室里很容易，只要遵循三个 P 规则，只冲洗小便、便便和卫生纸。其他所有东西都应该扔进垃圾桶，而不是扔进马桶。

从不在马桶冲走：

1. 湿巾（婴儿、个人清洁、厕所和家庭清洁）——即使包装上写着“可冲走”；
2. 卫生用品（卫生巾、卫生棉条、衬垫、涂抹器和背衬条；
3. 棉绒、棉签、一次性尿布和尿布衬垫；
4. 避孕套、失禁垫、结肠造口袋、用过的绷带和隐形眼镜。

在浴室里放一个垃圾桶，以便您快速、安全和卫生地处理所有“切勿冲洗”的个人物品，大多数药店和超市都提供专用的一次性袋子。当您外出时，请确保使用公共厕所提供的垃圾桶存放任何个人物品。

## Supporting our tenants and customers with dampness, mould and condensation

### 支持我们的租户和客户应对潮湿、发霉和冷凝

您可能在最近的新闻中看到了有关潮湿、发霉和凝结的故事，以及有关悲惨结果的报道。

我们知道这些问题对我们的租户和客户很重要。这也是 ng homes 的优先事项。潮湿和霉菌是一个健康和安全问题，我们将其视为与确保我们家中的气体和电气元件安全可靠一样至关重要。我们致力于为我们的租户和客户提供一个舒适、温暖和健康的家，远离潮湿、霉菌或年久失修。

如果您对家中有任何疑虑但尚未告诉我们，请联系您的 housing officers 或致电 0141 560 6000 - 我们随时为您提供帮助。我们还可以就您可能遇到的任何问题提供指导和建议。

## Are you prepared for winter? Do you know where to find your STOP VALVE in your home?

你准备好过冬了吗？您知道在家里哪里可以找到截止阀吗？冬天会带来许多问题，但做好准备可以防止对您的房屋和财物造成损害。了解家中截止阀的位置是防止损坏的简单但非常有效的步骤。

### 找到你的截止阀

您的截止阀控制进入您家的供水。它通常在您的厨房水槽下方，有时也可能位于其他地方，具体取决于供水点进入您的房产的位置。它几乎总是在一楼用水的房间里（例如浴室/厨房）。

要关闭它，请顺时针旋转它直到完全关闭。

如果很难转动，请勿强行关闭截止阀。卡住的阀门可能会破裂。

有时，截止阀可能会安装在橱柜后面、地板下或装在未使用的地方。如果是这种情况，请确保在出现任何问题之前知道它的位置。

### 预防 - 采取简单的步骤

如果您家中的管道漏水并进水，可能会造成真正的损坏。您可以通过首先防止管道爆裂和泄漏来避免这种情况。由于结冰的管道经常爆裂，因此冬季的护理至关重要。

如果可能的话，让你的暖气一直开着——在较低的温度下。

在寒冷的日子里打开阁楼舱门让热量进入。

如果您在冬天不在家，请朋友或邻居检查您的财产并确保管道没有爆裂或冻结。

### 爆管

如果你家的水管爆裂——

找到您的截止阀并立即将其关闭。

关闭浸入式加热器和中央供暖锅炉。

关闭截止阀后，打开所有热水和冷水龙头以排出所有剩余的水。这将有助于最大程度地减少损坏。

如果水有可能接触到电线或配件，请关闭主电源。

致电 **ng homes on 0800595595**

您可以通过用布或胶带将爆管紧紧捆扎来临时修复爆管。

在漏水处放一个桶或盆来收集水。如果您没有塑料袋，则可以在紧急情况下使用。

### 冷冻管道

如果您家中的管道结冰 -

立即找到并关闭截止阀。

关闭浸入式加热器和中央供暖锅炉

打开所有冷水龙头以排空系统

致电 **ng homes on 0800595595**

### 解冻冻结的管道

切勿尝试通过打开浸入式加热器或中央供暖锅炉来解冻它们。

检查管道中是否有漏缝或爆裂。然后用吹风机或缠绕在管子上的热布轻轻加热任何冰冻部分。

切勿直接使用火焰

## Loneliness at Christmas

### 圣诞节的孤独

冬天来了——随着节日的临近，白天明显变短了。呆在室内很容易避开黑夜和寒风、毛毛雨和湿滑的路面。

对于那些与朋友、家人或邻居接触有限的人，以及那些在这个季节可能带来的寒冷或湿滑的条件下难以四处走动的人来说，冬天可能是一个特别孤独和孤立的时期。他们可能会发现自己“被困”在室内，因为积雪的道路条件会阻止他们驾驶或避免因滑倒的危险而避免结冰的人行道。

在每年的这个时候，向我们更脆弱的邻居伸出援手会产生很大的不同。年长的朋友和家人可能会喜欢每周购物的提议、晚餐邀请或整个冬季的访问。即使是一个简短的电话也能产生很大的不同。

如果您认识邻居或任何有行动不便或健康问题的人，定期检查他们以确保他们家里有食物和其他必需品可以挽救生命 - 我们将不胜感激。

对于附近没有家人或朋友的人来说，圣诞节期间可能会非常困难，由于节日期间的“忙碌”，他们会感到更加孤立和孤独。在每年的这个时候，任何帮助和善意——即使是一句客气话——都有助于消除孤独感。如果您担心任何年长的邻居或朋友，您可以提供帮助。

请拨打 Age UK 的求助热线 0800 678 1602（每天上午 8 点至晚上 7 点）。我们也随时为您提供帮助 - 请拨打电话 0141 560 6000 与您联系，或向您的 housing officers 寻求帮助和建议。

## Glasgow City Council Bulky Waste Update

### 格拉斯哥市议会处理大件垃圾更新

请注意，批量提升请求的费用已更改。大多数处理每件物品的费用为 5 英镑，包括所有电器；特殊物品的价格可能更高，每件最高 80 英镑。如需更多信息，请访问格拉斯哥市议会网站 [www.glasgow.gov.uk/bulkywaste](http://www.glasgow.gov.uk/bulkywaste)，包括处理大件垃圾的其他选项。请不要将物品留在室外或公共区域 - 这是火灾隐患，我们不会容忍。您必须与格拉斯哥市议会安排处理。

## What will you be buying online this Christmas?

### 今年圣诞节你会在网上买什么？

我们重点介绍了来自 **Action Fraud UK** 的这些专家级的、易于遵循的安全提示，以帮助您避免成为季节性诈骗的受害者，例如欺诈性购物网站、假冒商品、令人信服的网络钓鱼电子邮件和好得令人难以置信的优惠广告真的。圣诞节前夕，对我们许多人来说，我们的支出猛增。今年，我们中的更多人将享受只能在网上获得的选择、便利和最优惠的价格……无论是那些特别的礼物、节日假期还是在大街上售罄的服装。不幸的是，12月也是骗子最忙的时候——他们会利用你分心的事实，不择手段地讨价还价。

不要通过直接将钱转给您不认识的人或公司来支付任何费用，无论您多么迫切地想要购买。如果是诈骗，值得银行怀疑将能够收回或退还您的钱。最安全的支付方式是使用信用卡。

- 仔细检查地址拼写是否正确，确保购物网站是真实的。 欺诈者可以建立与真实网站拼写非常相似的令人信服的网站。
- 确保支付页面是安全的，检查地址是否以“https”开头（“s”表示安全）并且地址栏中有一个闭合的挂锁。
- 完成付款后，退出您的帐户。 简单地关闭页面可能不会自动执行此操作。
- 假冒商品质量低劣，可能存在危险并违反版权法，会损害制造真品的工人的生计。 不要故意购买假货或受骗购买假货，无论它们多么便宜或“正宗”。
- 提防“免费”或“低成本”试用 - 无论是减肥药还是最新技术 - 没有仔细阅读小字和可信评论。 您可能正在注册难以取消的大额每月直接借记。
- 通过彻底研究来检查您在线预订的假期或旅行是否真实。 寻找独立评论，并通过检查 **ABTA/ATOL** 编号确保旅行社/旅行社是真实的。
- 从票房、体育俱乐部或信誉良好的球迷票务交换网站等官方来源购买音乐会、活动、比赛或入场券。 如果不这样做，您可能是在为假票或不存在的票买单。
- 当心意外的电子邮件、文本或帖子，敦促您单击链接或附件。 例如，在每年的这个时候，包含伪装成送货单的危害附件的虚假包裹公司送货消息很常见。

有关安全在线购买的更多信息，请访问 [www.getsafeonline.org](http://www.getsafeonline.org) 如果您认为自己是网络欺诈的受害者，请向 **Action Fraud** 报告。拨打网络犯罪报告中心 0300 123 20 40 或访 [www.actionfraud.police.uk](http://www.actionfraud.police.uk)

## Scams of Christmas Past - what to watch out for

### 过去的圣诞节骗局 - 需要注意什么

节日季充满了明亮、引人注目的广告和诱惑，旨在让我们打开钱包。

不幸的是，这段时间也很受那些希望利用这些开放钱包的欺诈者的欢迎，因此务必密切关注那些好得令人难以置信的交易。

#### 仿冒品

警惕假冒商品，其范围从质量低劣到危险品不等（例如，会损坏的电子产品）。合法商品的价格不会相差很大——列出的价格远低于其他商店的零售价是一个危险信号。

#### 慈善骗局

每年的这个时候，听到铃声和看到志愿者站在募捐箱旁募捐是司空见惯的事。在这个“捐赠季节”，许多人确实向他们在一年中的其他时间可能不会选择支持的慈善机构捐款——这为那些希望从他人的慷慨中获益的人创造了一个新的机会。为确保您的捐款到达真正的慈善机构，请执行以下操作：

检查该慈善机构是否已在慈善委员会注册。

如果您感到不安，请要求查看官方慈善机构身份证明——志愿者必须携带此身份证明。

#### 号码欺骗

当诈骗者“复制”一个号码并使其看起来像是来自真实组织的电话时，就会发生这种情况，无论是来电显示还是消息发送者，包括商业街银行。

#### 技术支持诈骗

这些骗局通常伴随电子邮件、弹出消息或关于您计算机的意外电话出现，声称您的计算机或互联网连接出现问题，需要立即修复。

#### 冒充/快递欺诈

由于欺诈者冒充警察、银行、政府机构（如 HMRC）或公用事业公司的官员，承诺退款或威胁采取法律行动，因此这种性质的诈骗变得更加频繁。请记住，任何公司或机构都不会要求您通过其他人向他们发送凭证、金钱、个人或财务详细信息。

## Protecting against flu

### 预防流感

流感疫苗仍然是针对这种在冬季非常常见的不可预测病毒的最佳保护措施。虽然接种疫苗不会阻止您感染流感，但与未接种疫苗相比，它可以帮助缩短流感时间并减轻严重程度。

建议某些群体每年接种疫苗并且可以免费接种，包括：

- \*65 岁及以上的人（包括到 2023 年 3 月 31 日将年满 65 岁的人），或
- \*如果您有某些严重的长期健康状况，包括慢性呼吸系统或心脏病或免疫系统减弱。
- \*住在长期院舍
- \*与因免疫系统减弱而更容易受到严重感染的人同住

从今年 10 月开始，50 岁及以上（或到 2023 年 3 月 31 日将年满 50 岁的人）也可以免费接种流感疫苗。您的 GP 最适合提供您进一步的建议，并可以评估流感疫苗是否适合您

### **Local Elected Members** 各民选代表

英国国会议员 Anne McLaughlin MP Contact the Member at their constituency address:  
Springburn Old Library & Museum 179 Ayr Street G21 4BW Phone: 0207 219 6484 Email:  
[anne.mclaughlin.mp@parliament.uk](mailto:anne.mclaughlin.mp@parliament.uk)

苏格兰国会议员 Bob Doris MSP Contact the Member at their constituency address: Maryhill  
Burgh Halls, 10-24 Gairbraid Avenue Glasgow G20 8YE Phone: 0141 946 7700 Email:  
[bob.doris.msp@parliament.scot](mailto:bob.doris.msp@parliament.scot)

市政府议员

Local Councillors Ward Canal (16)

Councillor Allan Gow

[allan.gow@glasgow.gov.uk](mailto:allan.gow@glasgow.gov.uk)

0141 287 4238

Party: Scottish National Party

Councillor Fiona Higgins

[fiona.higgins@glasgow.gov.uk](mailto:fiona.higgins@glasgow.gov.uk)

0141 287 7041

Party: Scottish Labour Party

Lord Provost Jacqueline McLaren

[jacqueline.mclaren@glasgow.gov.uk](mailto:jacqueline.mclaren@glasgow.gov.uk)

0141 287 0223

Party: Scottish National Party

Councillor Robert Mooney

[robert.mooney@glasgow.gov.uk](mailto:robert.mooney@glasgow.gov.uk)

0141 287 3934

Party: Scottish Labour Party

Ward (17)Springburn/Robroyston

Councillor Graham Campbell

[graham.campbell@glasgow.gov.uk](mailto:graham.campbell@glasgow.gov.uk)

0141 287 4875

Party: Scottish National Party

Councillor Christina Cannon

[christina.cannon@glasgow.gov.uk](mailto:christina.cannon@glasgow.gov.uk)

0141 287 4791

Party: Scottish National Party

Councillor Audrey Dempsey

[audrey.dempsey@glasgow.gov.uk](mailto:audrey.dempsey@glasgow.gov.uk)

0141 287 5615

Party: Scottish Labour Party

Councillor Thomas Rannachan

[thomas.rannachan@glasgow.gov.uk](mailto:thomas.rannachan@glasgow.gov.uk)

0141 287 3779

Party: Scottish Labour Party

## Have you used the ng homes app?

你用过 ng homes 应用程序吗？

我们一直在寻求改进我们的网站和 ng homes 应用程序，使它们更好地为我们的租户和客户服务。我们正在寻求反馈的一个地方是报告维修，您会发现多个可用选项，这将允许您选择需要维修的房屋区域。您仍然可以在维修请求中添加您的评论并添加维修照片，这将有助于我们的维修团队。不在应用程序上？记得下载免费的 ng homes 应用程序今天从 **Apple App Store Google Play** 上架。我们很高兴听到您对应用程序的任何方面的认可或网站 - 哪些改进，哪些有效，哪些无效甚至关于我们可以添加哪些内容以使其更容易和用户友好的任何建议。

.请发邮件给我们：[media@nghomes.net](mailto:media@nghomes.net)

## **ng2 Adverse weather plan - Winter 2022/23**

### ng2 恶劣天气计划 - 2022/23 冬季

为潜在的不利天气做准备，包括下雪和/或

冻结条件下，ng2 旨在主动做出反应，以确保我们：

在合理可行的范围内维持现有服务（关闭清洁和散装）。

提供替代服务，以确保租户/居民在积雪清洁/砂砾等方面获得一切可能的帮助，以最大程度地降低风险，尤其是对老年人、体弱者或弱势群体的风险。

我们将：

清除所有办公室和 Ron Davey 企业中心的积雪/砂砾入口，

清除积雪/砂砾，并按照房屋同事的指示瞄准特定区域，

与格拉斯哥市议会合作，确保该地区的所有砂砾箱在需要时得到补充，

每天与房屋经理联络以商定优先领域，包括以下列出的舒适性住房、退休住房综合体和脆弱地区  
退休房

Kemp Street

Carron Crescent

Gourlay Street

Hawthorn Street

Barloch Street

便利住房

Hillkirk Street / Hillkirk Place

771-779 Springburn Road

101 -131 Campsie Street

脆弱地区

Ned Donaldson House

Saracen House

252 Saracen Street

264 Saracen Street

(Pollock Credit Union Office)

ng2 offices

Ron Davey Centre

ng homes 区域的砂砾箱 195 Fernbank Street

Reidhouse Street

Carron Place

Carron Crescent

Broomfield Place

Walnut Crescent

Crowhill Street x 2

Chestnut Street

Claddens Street

Claddens Quadrant

Balmore Square

Hamiltonhill Road

Lenzie Terrace

178 Balgrayhill Road

198 Balgrayhill Road

151 Balgrayhill Road

上述所有砾石箱将由 ng2 和格拉斯哥市议会补充。

除上述内容外，当我们遇到严冬时，我们将努力装满所有可用的砾石箱。房舍部 - 将在夜班和周末对 Ned Donaldson House 和所有退休住房进行盐/砂处理。花园维护/工作小队 - 在恶劣的天气条件下，花园维护团队和工作小队的时间将分配给空地和铺砾石/清理积雪。

### **Close Cleaners - 关闭清洁和铺砾石**

如果温度降至 2 度或以下，将不会有水用于清洁关闭。我们将通过刷洗和清洁栏杆来保持标准。Close Cleaners 在完成自己的职责后将被部署到铺砾石。

## **Free bus passes for under-22s**

### **22 岁以下的免费巴士通行证**

你家里有年轻人吗？ 5-21 岁的年轻人有资格申请一张免费巴士通行证，可用于苏格兰的大部分巴士服务。

他们的 Young Scot Card (Young Scot NEC) 或其他 National Entitlement Card 成为他们的公交卡。

为了利用这一点，年轻人可以：

更新现有的 Young Scot Card 或其他 NEC

在线或通过当地议会申请新卡

我该如何申请？

16 至 21 岁的年轻人将自行申请公交卡。如果年轻人年龄在 5 至 15 岁之间，则需要父母、监护人或看护人代表他们申请。

如果您是为其他人申请，您将需要双方的地址和身份证明。

您一次只能申请一张巴士通行证。如果您要为多个年轻人申请，您需要为每个人单独填写一份申请。

如果您不能或不想在线申请，或者没有在线申请所需的文件，您可以通过当地议会申请。

持有 2016 年或之后签发的 Young Scot NEC/NEC 的 16 岁或以上年轻人也可以使用苏格兰交通局的 Pass Collect 应用程序将免费巴士旅行添加到他们的卡中。这意味着您无需申请公交卡，因为您当前的卡将成为您的公交卡。

我在哪里可以使用免费巴士通行证？

您可以在苏格兰的大多数巴士服务中使用您的巴士通票。

这是一张 NEC 智能卡 - 这意味着如果公交车上有电子读卡器，它将被识别。

22 岁以下公共汽车通行证不能用于乘坐火车、渡轮、电车、格拉斯哥地铁或苏格兰以外的大多数公共汽车服务。

我的申请将多快得到处理？

该卡将在您的申请获得批准后的 10 个工作日内邮寄给您。

如果您的申请被拒绝，您会被告知原因。然后您可以再次申请。

如果您对申请年轻人的免费巴士通行证有任何疑问，网上有很多信息。您可以在 [www.freebus.scot](http://www.freebus.scot) 上了解更多关于 22 岁以下巴士通行证计划的信息 - 或者如何将免费巴士旅行添加到您当前的卡中

## Time's up on your old stamps

你的旧邮票时间到了

寄邮政信件？别忘了用完你的旧邮票。你家里有一本集邮册吗？皇家邮政宣布，以已故女王头像为背景的纯色“传统”邮票将于 2023 年 7 月到期。

皇家邮政宣布，随着新条形码系统的推出，您将无法再使用“旧”一等和二等邮票。新系统将允许使用皇家邮政应用程序跟踪通过该系统发送的信件和邮件。

哪些邮票受到影响？

受影响的邮票印有已故女王陛下的头像。2023 年 7 月 31 日之后，没有条形码的邮票将被视为邮资不足。在此日期之后，只能使用条形码邮票（带有女王形象）、非条形码圣诞邮票或特别收藏邮票。

我可以换掉我的旧邮票吗？

皇家邮政正在为那些认为自己无法使用邮票的人实施“邮票更换”计划在 7 月截止日期之前。

兑换不超过 200 英镑的非条形码邮票：

1. 填写邮票更换表，可从皇家邮政网站下载或从当地邮局领取。

您也可以在网站上填写表格，以便将硬拷贝邮寄给您，或致电 03457 740740 联系客户体验团队。

2. 通过在信封上写下 Freepost SWAP OUT，将此表格连同您的邮票免费寄回 Royal Mail。不需要其他详细地址或邮政编码。

如果您有超过 200 英镑的非条形码邮票，可以通过皇家邮政网站获得单独的批量邮票换出表格。

我可以将我的旧邮票带回邮局更换吗？

不——您将无法在邮局更换邮票。您需要填写上述表格。

如果在 2023 年 7 月 31 日之后使用非条形码邮票会怎样？

逾期邮寄的邮件将按邮资不足处理。

我对邮票的变化有进一步的疑问。

皇家邮政网站上的“Know where your old stamps are?”页面上有一组常见问题解答，其中包括您需要和不需要哪些邮票的答案。交换以及如果您使用“邮票交换”表格如何计算邮票的价值。

## 节日假期关闭

协会将在以下日期关闭：

圣诞及新年假期

我们将在 2022 年 12 月 23 日星期五 12.30pm 关闭

重新开放

2023 年 1 月 9 日星期一上午 9 点 重新开放

如果您遇到紧急情况，请致电 0141 560 6000，您将被转接到我们的礼宾部团队。

如需紧急维修，请致电 0800 595 595。

## 保持联系！

保持联系并及时了解正在发生的事情。我们在 Twitter、Instagram 和 Facebook 上……

Twitter - @ng\_homes，您可以在其中找到有关我们服务的基本信息，@ngha\_community，您可以在其中找到社区新闻。

Facebook - @nghacomunity 在这里您可以找到有关协会的社区新闻、故事和基本信息。

Instagram - @ng\_homes，您可以在这里找到来自整个协会的新闻。

你可以随时联系...

电话 - 您可以在周一至周五上午 9 点至下午 4 点 30 分致电 0141 560 6000 联系我们

电子邮件 - 您可以通过我们网站 [www.nghomes.net](http://www.nghomes.net) 上的表格向我们发送电子邮件或发送至我们的通用收件箱：[info@nghomes.net](mailto:info@nghomes.net)

您可以使用 My Glasgow 应用程序获得各种服务，从请求收集大件垃圾到报告乱扔垃圾或涂鸦。“More Services”部分还提供指向有用信息的便捷链接。无论是学校放假、缴纳市政税还是快速链接到 Twitter 公告，您需要的所有东西都只需轻按一下即可。您可以从 Apple App Store 或 Google Play 下载 myglasgow 应用程序。

## 如何联系我们：

邮箱：[info@nghomes.net](mailto:info@nghomes.net)

网址：[www.nghomes.net](http://www.nghomes.net)

媒体中心：<http://mediacentre.nghomes.net> 推特：[@ng\\_homes](https://twitter.com/ng_homes)

脸书：[nghacomunity](https://www.facebook.com/nghacomunity)

### Springburn Office

Ned Donaldson House, 50 Reidhouse Street, Springburn, Glasgow

G21 4LS

电话：0141 560 6000

### Possilpark Office

Saracen House, 139 Saracen Street, Possilpark, Glasgow

G22 5AZ

电话：0141 336 1300